

سمک محم د دیو ن گوتراو کا نی پشت د ق کا نی ن حلام م نسور ئاشکرا د کات .

دیمان: ستار ج باری - ک رکوک

ئم دیمانه یه که له گه نووسر و ر ژنامه نووس سمک محمه د ئه نجام دراوه، تایبه ته به قسه کردن له باره ی ئه حلام مه نسور که ناو کی دیاری ر شنبیری و ئه ده بی کوردیه. ئه حلام له 1/7/1951 له خانه قین له دایک بووه و له 10 ی کانوونی دوو می 2013 له سلمانی ک چی دواپی کردووه. به بؤنه ی یه کی ته مووزه، له سا وه گه ی 69 سا هی له دایکبوونی ئه حلام، دیمانه که کراوه.

یاخیوون باجی قورسی هه یه، به تایبه تی له دنیای ک مه یه تی کوردیدا باجی قورستری هه یه که هه م ئاینی و کولتور و هه م ره وشت، نه خاسمه کاره کتیره یاخیه که له ره گزی م ب ت، ئه حلام مه نسور یان "ژنه یاخیه که ی ئه وهن" نووسر کی گه وره بوو له فهزای ئه ده بی کوردی و له ر ژنامه گهریدا ناسراو بوو، هاوکات یاخی و بو ر و سه ربه ست و جیاواز بوو، چه ندان دیوی شاراوه ی له دنیای نووسین و هه وراز و نش و هه یه له ژیاندا. پاش مه رگی ئه حلام، ز ر قسه وباسی ج راو ج ر و هه به ستر او یان بی داتاشی و کار گه یشتوو ته ئه وه ی راستی و خه یا یان ت که و پ که کردووه، ب نمونه باب ته تی "ئه حلام و شیعری ماچی خودایی مام ستا ه من موکریان"، شه فافی له هه سوکه وتی خ ی و کاره کتیره کانی ناو به ره مه کانی و هه کاری ده رکه وتنی ئه حلام له ناو خو نه رانی نه رینه زیاتر وه ک له م ینه و عاشقیوون و هاوسه رگیری ئه حلام و ک مه ب ک باب ته تی تر، ب یه کلا کردنه وه ی راستیه کان، رووی پرسیاره کانمان ئاراسته ی نووسر و ر ژنامه نووس "سمک محمه د" کرد. چونکه ئه و هاو ی نزیکی ئه حلام بووه و راز و نیازی لای سمک به ئه مانه ت سپاردووه، ب یه ئه و ده توانه پهرده له سه ر راستیه کان لابdat.

پرسیار: با لةویوة دةستثیبةین ئایا ئه حلام مه نسور ب چی ده ی نووسی و ب چی وه ک پیاوان نه یده نووسی؟

سمک محم د: له وه ده ست پ ده که م که ب چی نووسر ده نووسات و به تایبه تی ب چی ژن وه ک پیاو نا نووسات، سه ره تا ده ب ئه وه بزانی که نووسین هه ده فه، ب یه هه موو نووسر ک ب سه لماندن بوونی

ده نووسټ، ئه گهر ژن بټ و له كټ مه گه يه كي داخراودا بټ و بيه و ياخي بټ، پټويستی بهويه باجي كټ مه ايه تي بدات تا زياتر بيسه لمينځ كه هيه، چونكه له كټ مه گه كي داخراودا پله دووي مرغه، ئه حلام يه كټ بوو لهو ژنانه ي له سهره تاي گه نجټ تيه وه باجي خټي دا و خټي سه لماند.

ئوه ي كه مټووي نوټ بټ مان ده گټټټ ته وه، ئه و ئه ده به نيه كه له رټي خه يا و فه نتازيا وه گريمانه ي پټ شها ته نادياره كاني ژيان ده كات، به پټ چه وانه وه ئه وه واقيعه نووسه ر ناچار ده كات خه يا بكت به واقيع، بټ نمونه ئه ده بي مټ دټ رن وټ نه و چيرټ ك و پاټ ه وانه كاني نه ناسراون وه ك ئه وه ي له ميتټ لټ جيا ي يټ نان و هيند و ميسر هه ن، ئه حلام وه ك كاره كته رټ ك چونكه خټي شه فاف بوو و به وه ش ناسرا بوو كه هيج ناشارټ ته وه، ههروه ها ئه و نه ترسانه ش بوو تخوبي ئه خلاقي كټ مه گه ي به جټ هټ شت بوو، ئاوه اش پاټ ه واني چيرټ كه كاني ناسراو بوون و زټ ر فشاري بټ نه بردوون و زينداني نه كردوون و به پټ چه وانه وه ده ستواټ اي كردوون، ئاخر هه ندټ ك رټ مانووس هه ن به ئه نقه ست گوايه گرټي ده رووني له لاي خوټ نه ر دروست ده كهن، پاټ ه وانه كانيان له ناو رټ مان ديل و كټ يله ده كهن كه ئه مه لايه نټ كي نه رټ ني هيه بټ خوټ نه رټ ك كه له سه ر رټ مان يان ده ق بنووسټ.

ئه حلام گه ره كي بوو نووسينه وه ي مټووي به چيرټ كي واقيعي و پاټ ه واني واقيعي بسه لمټ نټ، ئه و ژنټ ك نه بوو لهو ريزبه ندييه ي ژنان وه ستا بټ تا زمان پاوان بكرټ، به پټ چه وانه ي هه موو ئه و كه سانه ي تټي گه يشت بوون گوايه فكري فټ مټ نيستی له مټ شكدا بووه، بټ وا ناكه م ژناني ناسراو و ناوداري رټ ژئاواييش له ناو ئه ده بدا به و فكره كاريان كرد بټ، له ناو فارسدا فهرووخي فروخزاد و له ناو عه ره بيشدا نه وال سه عداوي و فاتيمه مه رنيسي و له يلا عوسمان و هتد، خاوه ني ئه و گوتاره نه بوون، كه و ابوو ئه وان له گه ټ كټ كشكاندني به هاي شته كان نه بوون، به ټ كو له گه ټ ده ق شكاندني كولتووري و تټ كشكاندني نه ريتخوازي بوون، ناسيني من بټ ئه حلام دنيا يه كي زټ ر تايبه ت بوو كه كاري رټ ژنامه گه ري يه كتر ناسينه كه ي قووټ كرده وه، له وټ وه كه ئاشنا يه تيم به نووسينه كاني كرد كه ئه وكات من هه رزه كار بووم، تا گه يشته ئه وه ي من پټ گه يشتم و ئه و پير بوو، به ټ ام هه مان ريتم و ستايلي ئه ده بي هه بوو، به ټ ام خه سټ ه تي هه مان خه سټ ه تي جاراني ياخي بوون بوو، بټ يه من نه متواني دوور بكه ومه وه لټي وه ك هاوټ و كه سټ كي نزكي و وه ك داده يه ك، كه و ابوو ناسيني من تا ئه و جټ يه قووټ بووه وه كه نهټ ني ژياني به شټ كي له لاي من ده دركاند، وه ك خټي به تاټ كرده وه له و شتانه ي به نووسين ناگوترټ، به ټ ام لټ ره دا به كه ټ كي خوټ نه ر نايه ت تا له و پننه وه ئاشنايي هه بټ ت ئه وان به گټټ مه وه، ئه مه

بـ زهـمەن و نووسینه‌وه‌ی یاده‌وه‌ری خـم به‌کار دهـهـنـم، چونکه ناکـرـ ئه‌حلام وهـك كه‌ره‌سته یان کارتـكـ بـ خـده‌رخستن و بازـرگانی له ئه‌ده‌بدا به‌کار بهـنـین، ئه‌و چ له رـی کتـب و نووسین و چاوپـکه‌وتنه‌کانی له‌ری یاده‌وه‌رییه‌کانی خـیه‌وه شوـنـك هه‌یه وهـك وـستگه بـ ناسین و ئاشنایه‌تی به‌خوـنـه‌ر، نموونه‌ی ئه‌و نووسینانه‌ی که وهـك ستوون له هه‌فته‌نامه‌ی ئا‌ای ئازادی و ر‌گای کوردستان بـم بـاو کردوو‌ه‌ته‌وه. هه‌روه‌ها ئه‌و ده‌قانه‌ی که هاوشانی عه‌تا محهمه‌دی چیرـکنووس پـیدا ده‌چووینه‌وه.

پرسیار: پرسیار‌کی به‌رده‌وام هه‌یه، ئه‌ویش بـچی ئه‌حلام له‌ناو خو‌ن‌ه‌رانی نـرینه‌دا زیاتر ده‌رکه‌وتوو‌ه؟

سمکـ محـمـد: من به‌پـه‌وانه‌وه ده‌یبینم، چونکه ئه‌وه نووسه‌ری مـیینه‌ نییه که له ناو ئه‌ده‌بی نـرینه‌دا ده‌رده‌که‌و و به‌پـه‌وانه‌وه له‌ناو مـیینه‌ ده‌رناکه‌و، به‌وپـیه‌ی ئه‌ده‌ب و کایه‌کانی تر که سه‌رحه‌میان چالاکی ده‌ره‌وه‌ی چالاکیه ئاساییه‌کانی ر‌ژانه‌ی ژبانی مر‌قن، گوتاره‌که‌ی به‌ده‌ست نـرینه‌وه بووه و هه‌ر ئه‌وان ئاراسته‌یان کردوو‌ه، له‌حاکـدا ئه‌م تـگه‌یشتنه‌ش که ناوی نراوه خودنووسینه‌وه، له زـربه‌ی تـکسته‌کاندا دیار نییه، ئه‌مه به‌نیسه‌ت ئه‌ده‌بـك که ناوی ژبانی لـ نراوه، وـرانه‌تره، چونکه خودنووسینه‌وه ئه‌و تـگه‌یشتنه‌ی له‌لای ژبان دروست کردوو‌ه که له‌جیاتى خودـتی خـی، جه‌سته‌ی خـی نووسیوه‌ته‌وه و وهـك کـایه‌ك و ریسک‌کردن له‌و سانسـره‌ی که رـ له به‌کـابوونی ده‌گرـت له ئاستی فه‌ره‌نگی و کـمه‌ایه‌تی، چونکه پیاو به‌و شـوه‌یه ته‌ماشای ئه‌و جـره خودنووسینه‌وه‌یه ده‌کات، به‌وپـیه‌ی که کـدی ئه‌و نووسینانه له‌وـوه ئاشکرا ده‌بـت، کاتـك واتای ئه‌و نووسینانه ده‌بـته‌ مایه‌ی راکـشانی خوـن‌ه‌ر له‌ری جه‌سته‌وه، روونتر بـم ئه‌و نووسینانه‌ی که به‌زمانـك ئاراسته‌ی پیاو کراوه و له وـنه‌ی سـکسی به‌ولاوه هه‌چی تر نین، بـیه‌جگه له‌پیاوان، له‌دنیای ئه‌ده‌بدا ژن نییه به‌ده‌قی ژنـکی تر سه‌رسام بـت و خو‌ندنه‌وه بـ ده‌قه‌که بکات، ئه‌مه جگه‌له‌وه‌ی که ته‌نیا پیاو له ئه‌ده‌بی کوردیدا خوـن‌ه‌ری ده‌قه به‌مانا تیـرییه‌که‌ی، ئه‌م فه‌زایه‌ش کارـکی وه‌های کردوو‌ه که ده‌قی کوردی چ شیعر و چ ر‌مان و چ چیرـك و هتد مانایه‌کی نوـمان پـ نه‌به‌خش، یان لانیکه‌م نه‌توانـ ریسک بکات و دوور بکه‌وـته‌وه له ده‌قی بیانی، ئـمه سه‌روکارمان لـره‌دا له‌گه‌ ئاراسته‌ی دووه‌می ژنـتی هه‌یه و بـ ده‌ست به‌سه‌رداگرتنی ناسینی هـیه‌کانی هه‌قیقه‌ت، پیاو ده‌بـ ژن بـ، دیـنیزمی نیچه هه‌م ژنه و هه‌م پیاوه، بوونه‌وه‌رـکی دوو ره‌گه‌زه‌یه که به‌ر له په‌یدا‌بوونی

بهرامبر[تی دووانی ژن و پیاو هه بووه، هه موو ئه و ئه ده بهی که کورد و فارس و عه ره ب و پ[شتریش ر[ژئاوا ییه کان هه یان بووه، کاره کته ره سه ره کییه که ی م[یینه بووه، چونکه گوتاری ته وای کایه کانی ژیان به تایبه تی ئه ده ب به ده ست پیاوانه وه بووه، ب[یه پیا هه [دان و کاره کته ری سه ره کی ژن بووه، ئه وه تا شکسپیر له ر[می ج[ل[ت و عشتار، له هه زار و یه ک شه وه و کورد و فارس له خورشید و خاوه ر و شیرین و فره اد و هتد. ئه حلام به پ[چه وانه ی هه موو ئه و ژنانه ی که گوایه ژنانه ده [وانه ک[شه ی ژن و یه کسانی، ب[وای وابوو یه کسانی ژن و پیاو بریتییه له وه ی که ژنان ئاگاداری د[خی ده روونی پیاوانه ی خ[یان بن که به ش[که له جه وه ری دیوی ناوه وه ی ژن، ب[یه کاره کته ری سه ره کی له لای ئه حلام کاره کته ر[ک بوو ناوی "سافیه" بوو، هه روه ها پیاوانیش به و ش[وه یه ئاگاداری د[خی ژنانه ی ناوه وه ی خ[یان بن که لایه ن[کی ده روونییه، ئه مه له ف[رجینیا و[ف ف[ر بوو بوو، ژنان به و پ[یه ی که ج[ی سه رنجی پیاوانن، هه می شه ئه ده به که شیان ر[ی نووسه ر[کی پیاوانه ی پ[دراوه و ئه و مه رجانه شی به سه ردا فره ز کراوه، له کات[کدا ئه گه ر ژنان وه ک پیاوان بیان نووسیایه و خه س[ه تیان وه ک پیاوان بووایه، مه زن[تی ژن و جیاوازییه کانیان له کو[ده رده که وت له گه [پیاودا، ب[یه ئه و هه [اتنه له شوناسی ژن[تی له لای ئه و، وه ک هه [اتن له مر[قبوون وابوو، ب[یه ئه م ت[وانینه جیاوازی هه بوو، چونکه ئه و زووتر گه یشتبوو به و پ[شکه وتنه ی ر[ژئاوا.

ئه گه رچی بزووتنه وه ی ف[مینستی به قین[کی ز[ره وه سه ره هه [ده دات تا پرسی یه کسان یخوازی پیاو و ژن له دوا ی سه ده ی 20 ده ب[به ستایی ژیان، له ناو ئه ده بی ر[ژهه [اتی و عه ره بی و فارسیش به و ش[وه یه بووه، ئه حلامیش که سه ره تا چیر[کی (پرد)ی نووسی و ده نگ ی دایه وه و گر[یه کی ده روونی ب[خو[نه ر له ناو ن[رینه و م[ینه شدا دروست کرد، چونکه کاره کته ری پا[ه وانه که ی ژن[کی یاخی بوو له ئه خلاق ی سه پ[نراوی ک[مه [گه، پا[ه وانه [کی یاخی بوو بارگاوی به س[کس، چیر[که که ش با به ت[کی س[کسییه ب[یه پیاو ده یخو[ننه وه و سه رسام ده بن پ[ی، به و پ[یه ی ک[شه ی ژن که ک[شه ی ک[مه [گه یه، با به ت[کی هه می شه زیندوو بووه و تا ئ[سته ش زیندوو، نووسینه وه ی چه پاندنی س[کسی له گوتاری پیاوانه دا ج[ی کراوه ته وه، به [ام ئه حلام ئه مه ی نه کردوو ب[ئه وه ی بناسر[ت، یان له ر[ی ئه م ج[ره با به ته وه بب[ته کاره کته ر[کی چالاک، به [کو زیاتر له وانی تری م[یینه ریسکی کردوو، ب[یه به مش[وه یه ده ستی ب[ئه ده ب بردوو، تا گوتاری پیاوانه هه [بسه نگ[ن و دواتر له ر[ی س[کسه وه ده ق بشک[نی که یه ک[که له پیر[زییه کانی ک[مه [گه، تا ئه وکات ژن[کی وه ها ده رنه که وتبوو به و ستایله کار بکات،

ره‌خه‌گرتنه‌کشی هر له گوتاری پیاوانه‌یه که مامه‌ی خراپ و ناشایسته و نامه‌ده‌نیانه له‌گه ژن ده‌کهن که ئه‌مه به‌ره‌می گوتاری ئاینی و کولتووری داخراوی ک‌مه‌گه‌ی عه‌ره‌بی بوو ب‌ کورد ما‌بووه‌وه. پرس‌ی سه‌رش‌ی پیاوان که دوو مانا و دوو ره‌ه‌ندی هه‌یه، یه‌ک‌کیان ئه‌وه‌یه که پیاو به‌و م‌ژووه ستان‌داله‌ی رابردوو ژیا‌نی ه‌ناوه و یه‌ک ستایلی ده‌ق‌گرتووی ژیا‌نی بینووه، ب‌یه سه‌رش‌ی ب‌ پیاوه با‌اکان و ئا‌غا و سه‌ر‌ک و پیاوی ئاینی وه‌ک ش‌خ و مه‌لا و هتد، ب‌ ماوه‌یه‌کی ک‌نی کولتووری عه‌ره‌بییه، ئه‌مه پله‌به‌ندی ژیا‌ن بووه که شت‌ک نه‌بووه به ناوی یه‌کسانی، ره‌ه‌نده‌کی تر پرس‌ی چه‌پاندنی س‌کسی بووه که پیاو هه‌میشه وه‌ک ئه‌حلام ده‌ه سه‌رش‌ی ویست‌کی غه‌ریزی بووه که ژن تاکه ه‌کاری دامرکان‌دنه‌وه‌ی ئه‌و غه‌ریزه‌یه بووه و له هه‌مان کاتیشدا مه‌ترسی و قه‌ده‌غه ئه‌خلاقیه‌که بووه، جیا‌کاری ن‌ر و م‌ تا ئ‌سته‌ش به‌و فه‌زا به‌ناو کراوه‌یه‌ی هه‌یه و به‌و هه‌موو یاسایه‌وه که له خزمه‌ت ژنانه، به‌و هه‌موو خ‌ ب‌چوو‌ک‌کردنه‌وه‌یه‌ی پیاو له به‌ران‌به‌ر س‌کس و دواتر کردنی ژن و س‌کس به‌ پ‌ویستی بازا‌ی وه‌ک له‌ای چاو‌برسی و م‌بازەکان هه‌ستی پ‌ ده‌کر‌ت، ته‌نانه‌ت له به‌یه‌گه‌یشتنی کو‌ و ک‌چیش به‌حه‌ا‌ی هه‌مان مانای وه‌ر‌گرتووه، ماره‌یی و ز‌ قبوو‌کردن وه‌ک یاداشتی س‌کسی له‌ای ژنان و به‌ ئیفتیخاره‌وه، یه‌ک‌ک له ماناکانی به‌کا‌کردنی ژنه، که‌وابوو چاره‌سه‌ری ئه‌و جیا‌کارییه ب‌ منیش هیچ یه‌کسان‌یخوازی چاره‌سه‌ری ئیشکالی باری ک‌مه‌ایه‌تی و فه‌ره‌نگی ک‌مه‌گه‌ی دوا‌که‌وتوو ناکات، ئه‌حلامیش خاوه‌نی هه‌مان ت‌وانین بوو ب‌ ژیا‌ن و س‌کس‌ک‌ که خه‌ک به‌و چاوه ته‌ماشای ده‌کرد. ئه‌گه‌ر مافی هاوو‌اتی به‌ب‌ له‌به‌ر‌چاو‌گرتنی ره‌گه‌ز نه‌ب‌ته ستایلی ژیا‌ن، ئه‌م ت‌وانینه تا ئه‌به‌د به‌رده‌وام ده‌ب‌ت و گر‌ی ده‌روونییه‌ک‌ش ناکر‌ته‌وه، به‌ام ئه‌گه‌ر وای دا‌بن‌ین ئه‌حلام ب‌هیمی و خه‌یا‌ی بووه، نه‌خ‌ر که‌س‌کی ز‌ر واقیعی بوو تا ئاستی ب‌وابوون به‌ نووسینه‌وه‌ی چیر‌کی ژیا‌ن وه‌ک خ‌ی و هه‌ند‌ک جاریش نا‌ئا‌گایانه ده‌بوو به‌ که‌س‌کی ئیدیالیستی، ته‌نانه‌ت له‌گه‌ عه‌تا محه‌مه‌دی چیر‌کنووس هه‌میشه ئه‌و ک‌شه‌یه‌یان هه‌بوو که ئه‌حلام به‌ ستایلی کلاسیکی ده‌ینووسی و ب‌وای به‌واقیعیبوون هه‌بوو، نه‌ک دروست‌کردنی خه‌یا و پا‌ه‌وانی وه‌می و پشت‌به‌ستن به‌ نه‌ریتی نو‌خوازی.

پرسیار: ئایه ئه‌حلام دا‌ه‌نهر بوو یا‌ن له ژنه پ‌شه‌نگه‌کان؟

سمک‌ مح‌م‌د: له‌باره‌ی چه‌مکی دا‌ه‌نان و نووسه‌ری دا‌ه‌نهر، ئه‌گه‌رچی خ‌م ب‌وای ته‌واوم نییه به‌ ت‌رم یا‌ن زاراوه‌ی دا‌ه‌نهر، به‌ام ب‌چوونی تایبه‌تی خ‌م هه‌یه و له شو‌ئنی تر قسه‌ی ر‌ژد و میت‌دیم

لهسەر کردوو و بـاو دهـبـتهـوه، بهـام نهـمزانیوه ئهـحلام وهـك تهـكنیكی كاری نووسین و ئهـدهـبی نوـ داـهـنـهـر بووبـت، چونكه زاراوهی داـهـنـهـر قورسه و پره‌نسیپ و مهرجی خـی هه‌یه، داـهـنـان به‌رهمهـنـانی چه‌مكه و خوـقـاندنی شتی نه‌بووه له توانای كه‌سیدا، ئه‌مه ده‌م پـشت به‌و تـكـستانه ده‌به‌ستم كه خـی نووسیونی، وه‌ك پـشـتر باسـم كرد ئه‌حلام كلاسیکیانه و سوننه‌تیانه ده‌ینووسی، ته‌نیا ئه‌وه نه‌بـت كه هه‌ندـك جار موباله‌غی به‌گـانـه‌وه‌ی قسه‌ی پاـه‌وانه‌كان و زه‌مه‌نی رووداوه‌كانه‌وه ده‌كرد، ئه‌گه‌ر نا ئه‌وه وه‌ك ژن و له‌سهریدا بیرـكه‌یه‌ك هه‌بوو بـ ئازادی تا به‌گشتی هه‌وای بـ بدرـت، چونكه بـوای به‌ویستی تاك هه‌بوو خـی رزگار بکات و ئازاد بـت، تا ئه‌و ئاسته‌ی زـر سه‌رسام بوو به‌و شیعره‌ی نه‌زار قه‌بانی كه به‌ژن ده‌م، ئه‌مه وه‌رگـانـه کوردیه‌که‌یه‌تی و به‌عه‌ره‌بیه‌که‌ی کـش و سه‌روای تـدایه و داـشـتنه‌که‌ی جیاوازه، “مه‌وه‌سته وه‌ك بزمار، خـشه‌ویستی یان ناخـشه‌ویستی هه‌بـژـره، شوـنـك نییه له نـوان به‌هه‌شت و ئاگر”. ته‌نانه‌ت ئه‌م شیعره‌ی به‌زـربه‌ی خـزانی براده‌ره‌کانی ده‌گوت، مه‌ترسه به‌رانبه‌ر پیاوه‌که‌ت راوه‌سته، که‌وابوو ئه‌و به‌دوای حه‌زی خـیه‌وه نه‌بوو له‌ناو ئه‌ده‌دا، بگه‌ر ئه‌وه‌نده‌ی بـوای به‌شـشـی کـمه‌ایه‌تی هه‌بوو، بـیه بـوای به‌واقیعینی بوو و هیچی تر، من هه‌رگیز نه‌مبینیوه یان هه‌ستم نه‌کردوو ئه‌حلام بـ داـهـنـان بنووسـ، به‌کو بـ ئازادی و پـچـانی زنجیری کـیلایه‌تی ده‌ینووسی.

پرسیار: جیاوازی ئه‌حلام چی بوو له نـوان ژبانی واقعی و نووسینه‌کانیدا؟

سمک محـمـد: له‌باره‌ی جیاوازی نووسه‌ر و ژبانی واقعی، (هیلیس میلهر) که نووسه‌رـکی به‌ناوبانگی فـه‌نسییه، کـتـبـکی به‌ناونیشانی (اخلاقیات القراوه) هه‌یه، له‌و ئه‌وه له نـوان نووسین وه‌ك ده‌ق و که‌سایه‌تی نووسه‌ر جودا ده‌کاته‌وه، ئه‌مه له‌لای “رـلان بارت” یش به‌هه‌مانشـوه له‌به‌رچاو گیراوه که ده‌ق هیچ پـه‌ندی به‌ئـه‌خلاق و فره‌ه‌نگی که‌سـتییه‌وه نییه. به‌ام خـا هه‌بـزبووه‌که‌ی ئـره‌چییه، ئه‌وه‌یه که ئه‌حلام هیچ خـی له‌په‌نای ده‌قدا هه‌شار نه‌ده‌دا، رووداو و چیرـکه‌کانی که له‌خه‌یاـدانیدا تـماری کردبوون، چـن بوو وای ده‌نووسی و له‌ژبانی رـژانه‌شیدا به‌هه‌مانشـوه ره‌فتاری ده‌کرد، بـوای به‌کولتوور و ئاین و که‌سی پله‌با و نزم و ژن و پیاو نه‌بوو، ئه‌و هه‌رزوو که ما‌ی باوکی جـده‌هـت و له‌خانه‌قینه‌وه ده‌چـته به‌غدا بـ خوـندن، به‌ته‌نیا ده‌ژی و ناترسـ له‌هـزه نه‌ریته‌خوازییه ئاینیه‌ی کـمه‌گه، دوای ئه‌وه‌ش که ده‌چـته فـه‌نسا بـ خوـندن و گه‌شت، کراوه‌تر

دهگه تهوه و درژه به ژيانی فەردی و نووسين و باری کمه لایه تی
 خێ ده دات، تا قه ناعت بهوه دڤڤ لهگه (شهوقی کهریم) چیر کنووس
 و کهس ته ناسراوی عه ره بی که له به غدا دهژی، هاوسه رگیری دهکات،
 شهوقی کهریم جگه لهوهی نووسهر بوو، ئه پڤ زسیڤ نهکی عهراقی بوو، نهو
 لهو روانگه یهوه شهوقی ده ناسات و له هه ته ل شیراته ن نزیك ده بنهوه و
 ههر لهو هاوسه رگیری ده کهن، دواي نهوهی ماوه یهکی باش به هه موو
 جیاوازیه کانیانهوه پڤ کهوه ده ژین که پڤ بووه له ناکه کی و
 شهوشه کی کمه لایه تی، سه ره نجام که شهوقی له لایه ن به عسهوه ده گیرته،
 نه حلامیش ده چته له گرتوو خانه به یاسایی جودا ده بتهوه و داوای ههچ
 مافه کی له ناکات، پاشان به هه کی خراپی بارود خه زاتی و بابه تی له
 عهراق، به ناچار هه دته بڤ سه لمانی و لهو ده ست به ژیان نهکی نو و
 نووسینی کاری رڤ نامه وانی دهکات، سه ره تاش هات بڤ هه فته نامه ی
 هاوو لاتی و لهو به که کی ده نگ وه نه ندای ده سته ی نووسه ران
 هه مان بژارد و تا ماوه ی نزیك به هه شت سا مایه وه و دواتر دوور
 کهوته وه.

**پرسیار: بڤ نووسینی رمان له لای نه حلام نه بووه مملانی له نهوان
 مڤ دڤرن و سونه تیدا؟**

سمک محمڤد: مڤ دیرنیزم و دابڤان لهو رابردوو که له نهو روپاوه
 هات و ستایلی نووسینی نه ده بی گڤڤی، پڤ ویستی به دابڤان نهکی فکری
 هه بوو، واته ده بوو ههر له نهکی زمانه وه تا ده گاته پڤ کهاته خوازی و
 شهوازخوازی و هتد، نه مه بڤ نه حلام قورس بوو چونکه زه وینه ی فکری
 نه بوو له ابردوودا خه ی بڤ ئاماده کرد بته، به نام چونکه نهو
 به واقیعی مڤ دڤرن بوو و نه ده ترسا لهوهی گومان له نو خوازی بوونی
 خه ی بکات و گوڤی به قسه ی خه کهیش نه ده دا، به قه ده نهوهی که له نهکی
 نووسینی نه ده بیه وه یاده وه ریه کانی منداکی و هه رزه کاری و تا
 دابڤانی خه ی له کمه لگه و خه زانی کورده واری ده نووسییه وه، به نهکی له
 کته بی (گه وهی چاوه کانی نه م) دا که سه ته (سافه) واته سافیناز که
 که سه ته یه کی ژنی یاخی خانه قینی بووه و له گه پیاودا هه سوکه وتی
 کردوو و قاچاخچه ته و نه مڤدیو و نه وڤیو ئه رانی کردوو و به ته نیا
 ژیاوه، به کاری هه ناوه که خو نه ر نه توان سافه بد زته وه وهک
 کاره کته ر نهکی واقیعی، ته نانه ت بڤ خه نه قینی شاره وه یه، چونکه
 جوان ته وزیفی کردوو، بڤ یه بووه به پا نه وانی هه ره دیاری
 نووسیینه وهی نهو یاده وه ریه کانی که نه یده توانی بیان شار ته وه له
 ده ره وهی نه ده ب، هه می شه له گڤڤ نه وهی چیرک و ئیدی نه کانی
 خانه قین، که سه ته سافه که ناوه نه سه یه که ی سافیناز بووه، خه

دوورخستنەوهشی له سنووری ژنەتی باو، کاریگەرەتی ئەو ژنە یاخیانە بوووە کە لە خانەقین هەبوون و بۆ ئەحلام بەشێک بوون لە چۆن بەخشین کە چیرۆکەکانی دەگۆڕێکە. ئەوەوە وەک ئیدیۆمەکی ناسراو بە قاقاو دەگۆڕێکە. ئەوە، بۆیە ئەو کارەکتەرانی هەڵدەبژارد، چونکە ئەوان یاخی بووبوون لە نەریت و ئاینی کۆمەڵگە، هەر ئەمەش بوو کە لایەنگری ئەوانی دەکرد، ئەمە لایەنە واقعیینییهکەی بوو، پیاویکی تری هەلاج هەبوو کە هەمیشە نوکتە و چیرۆکەکانی دەگۆڕێکە. ئەوە و تەوزیفیشتی کردووە لە ئەدەبەیدا، ئەوێتر کە ئەدەب و نووسین و هونەر بوو، پرسی شەوازی گۆڕێکە. ئەوەی ئەحلام بوو لە کەسی یەکەمی تاکەووە بۆ کەسی کەسی دوووەم و هەندێک جار کەسی سێیەمی تاک، هونەر لەلای ئەحلام بۆ نووسین دوووەمین بیرکردنەوە بوو، چونکە ئەو خەمی دیکۆمەنتارکردنی واقعیەکان بوو زیاتر لەوەی خەمی هونەری هەبێت، بەجۆرێک ئەمە لایەنە نەرێنییهکەی نووسینی ئەحلام بوو لە رۆماندا.

پرسیار: ئەی بەرای تۆ ئەوەی پاش ئەحلام چۆن دەتوانن شوێن پێی ئەو هەڵبگرێت؟

سمکە محەممەد: راستییەکەی هیچ ژنەکی یاخی وەک ئەحلام لەناو کورددا دووبار نایەتەووە، چونکە نواندن و واقع دوو شتی جیاوازن، من ئەوەیەک نابینم بە ناوی ئەوەی پاش ئەحلام، نە لەناو واقعیەگەراییی و نە لەناو خەیاڵ، چونکە ژبانی ئێستە زیاتر بارگاوی کراوە بە گوتاری ئاینی و بەرژەوێندییه کۆمەڵایەتییهکان، خوێندکارێکی کچ ئەگەر بیهوێ یاخی بێت، ناتوانێ سەرەتا لەناو کۆمەڵگە تەریک بێت و خۆی رزگار بکات لە سانسۆرەکان، ناتوانێ خۆی لە بەرژەوێندخوازی خوێندن و پلە و پایە سیاسی و راگەیانندن و خۆنواندن و پاراستنی جوانییەکانی خۆی وەک کۆمەڵایەک، ناتوانێ خۆی بپارێزێ لە سیاسەت و بەرژەوێندی حزبگەراییی کە نە حزبیان هەیە و نە دەزانن حزب چیه، ناتوانن بین بە خۆیان، ئەحلام ئەو سنوورانی بۆیوو، ئەوە باجی قورسی دەوێ و کەسی هاروهای گەرەکە، ئەمە جگە لەوەی کە ئەوەی ئێستە ئەوەی ئایفێن و کەوانتەر و مای و ماشینی بەرز و زۆرێن، ئەو ئەوەی دەقێکی باڵا و خاوەن کەسایەتی، ئەوان ناتوانن بەتەنیا سەر بکەون بۆ شوێنی بەرز، مەگەر بە هۆزێکی کۆمەڵایەتی یان ئابووری و پشتێک سەری بکەون.

جیاوازی نوان ئەوەی کۆن و ئێستە ئەوەیە کە پێوەندیی بە زەمەن و بیرکردنەوە لەگەڵ زەمەنی لەدەستچووی حەفتا و هەشتاکانی سەدهی رابردوو هەیە، چونکە ئەوەی ئەم زەمەنە بۆ وای بە بەها و یادەوهری نووسینەووە و ئەرشیفکردن نییه، هەر کە داڕێژا لە تەکنۆلۆجیا، ئیتر

له زه مه نى بهر له چەند خوله كككى پشخى داده بـت، بـيه ئهم نهويه ناتوانـ ئه زموون به داهـ نانهوه دووباره بکاتهوه، ههروهها به له بهرچاوگرتنى بهرژه وهنديه کانی خودـتى خـيانيشه، بـيه هيچ مملـانـيهك له نـوان ئهو دوو نهويه نابینم، جا چ جاي كه سـتـيه كى وهك ئه حلام كه له نهوهى خـشى كهس نهیده توانى پشـبـكـى بکات، راسته كه سانى وهك به ديعه دارتاش و گهزیزه عومەر و كوردستان موكریانى و نهجیبه ئه حمەد و دكتـره عه قيله رهواندزى و شوكریه رهسوو و شیرين كاف و ئه رخهوان و خهـكى تر هه بوون، بهـام ترس له داهاتوو، قورستر بوو كه ئـستهش قورسه به قەد ئهو پـوهـره ئاینى و كولتوورییه.

پرسیار: ئه ده بیاتی ژنان تا چەند رهنگدانهوهى ههیه له بهرهمه کانی ئه حلامدا؟

سمكـ محـمـد: به بـواى من شتـكـ نیه به ناوى ئه ده بیاتی ژنان وهك ئه وهى پـشـتر چه پى کلاسیكى و كـمـ نیسته ئیدیالیستهکان، پـیان دهگوت ئه ده بیاتی کرـکارى، پرسى داهـ نه ریش باسـكى گرینگی ناو فکر و فەلسەفیه، شتـكـ نه ماوه له دنیا و له سهرجهم کایه کاندای به ناوى داهــنان، چونکه داهــنان به واتای بهرهمهــنـانى چهـمـكـ، وهك چه مکه کانی شیتـهـ گه رایى یان ئه خلاق یان ئازادى، مه بهست له وهیه که چهـمـكـكـ بـت فره مانا بـت، بـیه له ئه ده بیاتیشدا ئهو كـشـیه ههـر ماوه، چونکه بابـه ته که له سهر ستایل و شـوازی نووسینه، هه موو ئهو نووسینانهى له دنیا دا به هه موو زمان و كولتووره کان ده نووسـنـه وه، یهـك ئامانجى مرـقى و یهـك كـشـیه یان ههیه که كـشـیه كـمـهـایه تی و سیاسیه یه خهـى مرـقى گرتووه، بـیه نه ئه حلام و نه كه سانى تـریش داهــنـهـر نه بوون تا كهسى داهــنـهـرى وهك ئه لته رناتیقى ئه حلام بـته کایه که وه، دهـکرـ بـین كـمـهـگهـى كوردستانى پـویستی به كه سانى به بوـر و خاوهـن كه سایه تی خـیانـه، تا له ناو ئه ده بیاتدا بـچوون و تـگـهـشتنیان له باره ی ژنه وه ههـبـ، له کاتـكـدا ئه ده بیات به بـواى من كـشـیه كـمـهـایه تی چاره سهر ناکات، ته نیا ده توانـ دیاـلـگـی تـدا بهرهم بهـنـ له ناو زمان و كولتوور و خوـنده واردا. ئه مه دهـبـ له ئاستى كـمـهـایه تی رهنگ بداته وه له نه وهیه که وه بـ نه وهیه كى تر مانایه كى جیاواز وهـرـبـگـرـت، وهك چـن ئازادى و ئازادییه کانی تاك له نه وهى رابـدوودا بریتى بوو له سیاست و رزگارى نیشتمانى و نه ته وهی، ئـسته بریتیه له ئازادى تاك و خـشـگـوزه رانى، رـشـنبـیری كوردی كـشـیه زـرى سايكـلـجـى تـدا یه پـویستی به ئه دیب نیه به قەد ئه وهى پـویستی به زانای سايكـلـجـى ههیه، چونکه دهـبـ ئهو گرـ دهروونیانـه خوـندنـه وه یان بـ بـکرـت و دواجار بـکرـت به

لځكځپښه وهی ئه كادي می بخرځنه بهرباس، چونكه نووسين ته نيا ئا مانجی
ته وه نييه باسی كځشه بكه یت، به ځكو ئا مانجه كهی تری خوځندنه وهی
سايكځلځجی و سځسيځلځجيه، وهك چځن هځميرځس و ئه ديبه كلاسيكيه كانی
يځنان و شكسپیری ئینگلیز، هاملت و گرځی ئځديب له شانځ و له
سیاسه تدا كه فرځيد و ماركس ههريهك به شځوه يهك مونا قه شه يان كردو وه
و له تځزه كانیاندا رهنگی داوه ته وه، ده بينين لځره دايه نووسين و
دا هځنان له نووسيندا چ فهزايه كي له دهره وهی فهزای ئاسايی
كځمه ځگه دا خوځقاندو وه و له كوځدا رهنگی داوه ته وه، بځيه دا هځنان
كا تځك ده بځ كه ده سه ځات و سیستم بهه ژځنځ، نهك ته نيا بځ
لځكځپښه وهی موجه له یی كه ته نيا بځ زانكځكان به كه ځك دځت بځ
تهرقييه و بهر زكردنه وهی پلهی ئه كادي می.

من دا هځنان له ئاستی جيهانیدا واده بينم و له ئاستی لځكاځی
كوردستانیشدا به گه وره تر له خځی نهك له ناو ژناندا به ځكو له ناو
پياو انیشدا، رځژه ځاتی ناوه ځاست كځيلهی چندان هځزی دیار و
نادیاری كولتووری و ئاینی و سیاسی و فرههنگی و هتد، ئه وه ندهی من
بزانم ئه حلام ئه مانه ی وهك داتا دهرانی، به ځام نهیده توانی وردی
بكا ته وه و تهوزیفی بكات و له ناو نووسیندا رهنگ بداته وه، ئه مه
غه در نييه، به ځكو راستييه، ئم حا ځه ته بځ تهواوی ژنه كانی تری
ئه ديبیش وایه كه ده نووسن، چونكه ناتوانن قوو ځتر ببنه وه له وهی كه
سیاسه ت و سیستمی ده سه ځات و پياو ته ماشایان بكن وهك كا ځا،
به داخه وه ئه وان خځشیان له شوځنځكدا به هځی كځيله بوونیان به ده ستی
غه ریزه ی چه پځنراوی ژنځتييه وه و یان به ده ستی پله دوویا نه وه، بوون
به كځيلهی كه مالیات و پاره و ما ځ و موځكځك كه له كځيله بوونی پياو
و ما ځ و زځځ و مندا ځه وه كځ كراوه ته وه.

دا هځنان كځشه ی هره گه وره ی به شه رییه ته له سر كځی زه وی نهك ژنان و
رځشنبیری كوردی، به ځام ئه گهر بمانه وی كه سځکی تری وهك ئه حلام
به ره هم به ځنینه وه، ئه وا پځويستمان به شځکی كځمه ځايه تييه كه ده بځ
بگه ځپښه وه سده ی رابردو كه هم ململانځی سیاسی و ئابووری له و
ئاسته ی ئځسته نه بوو له سهرانسهری دنیا، هم مرځق خځی نه بوو به
كځيله و ملی نه دا بوو به هه موو ویست و غه ریزه بچووكه كانی خځی، هم
ئیراده ی مرځق له شوځنځكدا به های ما بوو، ئه حلام كه سځك بوو كه متر
نه بوو له نه وال سه عداوی و فاتیمه مهرنیسی و فره خزاد و ئځریانا
قا ځاجی و ده یان ژنی ناسراوی تری دنیا، به ځام ئه وان خاوه نی شوناسی
نه ته وه یی و خاوه ن كځمه ځگه يهك بوون بهرگری له كه رامه ت و به های
كولتووری خځیان ده كن، له وځشه وه بهرگری له فرههنگ و ئه ده بیاتی
خځیان ده كن و كه سایه تييه كانیان ده خه نه بهرده م گځځپی گه شی

وئەلەمى جەمى شانازىم بىم سىمى مەمەد لى شىمى ناوخمدا دىيانجار بولمىراندە رەخنى گرتووم و دژى براكوژى بووم و ناو لى ھىچ لىستەكى رەشدا نىيەم و خودان چەندىن بىرھەمى جەراو جەرمى

جىا لىلەم خاومى 5 دىوانى شىعەرىم بىم كوردى دىوانم شىعەرىم يەكەن يەكەم بىم ناونىشانى "تونەنەنەكەنى ئىمىن سەمى 1998 چاپ وپەخش كراوم و ھەناسە يەكەن لى سەبەردا بىم كراومى روژنامەمى سەبەرى بىم كراومى لى كەركەكى كەمەمەمى ھونەر و وئەزەمى كوردى" يەم و دىوانى سەھەم كەم بىم زەمانى رەبەبى يەم بىم ناونىشانى: الموت" واتەم مەرگە سەمى 2010 چاپ وپەخش كراوم. و دىيان لىكەنەنەمەمى زانستى لىسەر بىرھەمەكەنى كراوم ..

و دوو کتیبی فەلسەفی بە ناو نیشانەکانی " میتەد و جیاوازی لەسەر فەلسەفەی مارکس و نامەکانی مارکس و ناسیونالیزم و دژەکانی... بەمەش یەکەم نووسەرە لە جیلەکی خەدی دەستی بە بابەتی رەخنەیی و فەلسەفی و کتێبەکانیشی بۆ ئەوەی سەرچاوەی گەڕان بە تەزە ماستەر و دکتەرەکان، کتێبەکی ناوازی هەبێت دەربارەی رەخنە لە سیستمی سیاسی و روشنبیر، کە یەکێتی نووسەرانی کورد لقی کەرکوک ساڵی 2006 چاپیان کردووە. و کتێبەکی لە سەر ئاین و کەمینەکان لە کوردستان. دا هەبێت هەروەها کتیبی رەهەندەکانی مردن و وەهەمی دیموکراسی و ... بەشداری لە 6 خولی رێناژمەوانی ئێورۆپی و عێرێکی کردووە. "میسر ساڵی 2006 هەبێت نەدا ساڵی 2003 ئیتاڵیا ساڵی 2010 بەغدا ساڵی 2004 مەغریب ساڵی 2014 ئێرانیا ساڵی 2011... تا کو ئێستا دەیان گۆشەیی تایبەت بە خەدی هەبووە لە رێژنامەکانی کوردستان و سەدان شیکار و لەکەمینەوێ هەبێت لە گەفارو رێژنامەکانی کوردستان..

لە دەیان فەستیفای بەشداری کردووە و دەیان کەسێ تایبەتی بە ساز کردووە لە ناوێ و دەرێوێ و وات..

بہرگري ل ناسنام ... ناودار
زياد

سەرباری ئۆلۆی حکومەتە یەک لە دوای یەکەکانی عێراق و داگیرکەرانی کوردستان بە سەدان ئامراز و وسیلەی جەراوجەر، بە پەنابردنە بێر میکانیزم و شەوازی تودنوتیژ و نەشیاو و نامرەیی ھەولێ شۆاندن و

توانند وای ئو وای و ناسنامی تاکی کوردیان داو، بام کوردان ب سوربوون و پداگریی و ش و ململان و تکشانیان ب پاراستنی شوناس و ناسنام کیدان کردوو. کورد ل پاراستنی فرهنگ و کولتور کیدا هزکی سوسو هندی ه، دیان سا ل و واتکی ئوپ وای دونیا نیشت جی، کچی هر ددی ل سلمانی یاخود ل مهاباد یان ژی ل گوندکی چ پکی کوردستان دژیت. تورک و عرب و فارس ب گای داگیرکردن و سیاست و ب و بردن و، سپاندنی زمان و تاین و، کین و دستم کردن و خیانت و جاسوسی و، کمم کوژی و زیندان و سووتاندن و کاولکاری و ه وای ق کردن و سپین و یان داو، کچی کوردان هر ددی "ن بایان دیو ن باران". بام ئم ب و مانای نایت چاوپشی بکین ل و هزاران کوردی ک ل خمی فرهنگ و شوناسی سنی خیاندا نین و، بسنایی دکن و ن ژر کاریگری ئم فرهنگ و ئ و فرهنگ و و تیدا دتو و. ب داخ و، ل دوی و خاندنی ژمی ب عسو و (۲۰۰۳) ب شک ل کوردی هر می کوردستان ب زامندی و ئار زووم ندان خیان ل ناو ناسنام و کولتوری ئم میللت و ئ و واتدا تواند ت و! ب جرک بزقیی ل و ل و ل کسایه تی من و ت و ئم و ئ ودا شوناس و ئ و تیپ کی کوردی تو و شو و و پارچ پارچ ب دید کریت. ئم ب مانای کنزرقاتیفی و کنین خوازی و داخراوی و دزای تیکردنی گ انکاری نایت، ناکریت ل ژر دروشم و بانگ شای نو خوازی و برای تی گ لان و کراو یی و ل بری جم دانی و مرادخانی و شو و و پشتو ننی کوردی، دیزداش و عگالی عربی بپشیت. سروشتی نیی گویت ل ئاست ئاواز و گ رانی کوردی دابخیت و تنها ز وقت ب فارسی و تورکی و عربی و ئینگلیزی ب. چن د ب کولتور و فرهنگی کمم گ و میللت و ن ت و کانی تر باشر ب ل هی ت و، کولتور کای خشت دواک و توو!

د توانین باین ئو وای مایی سرنج و خندی ئو یی ک، کنا و ناو ند و دام زراو ه م جرکانی اگ یاندنی وک تل فزین و س شال میدیا و ما پپ کانی ئینت رنت و گ قار کان ژیان و کولتوری میللتانی دیک مان ازاو و ق شنگ نیشان ددن، یتوا و داب و ن ریت و ممز و بن و وو سم کمم ای تیپ کانی کمم گ کانی دیک مان لا شیرین و س رنج اکش دکن. ئم ل کات کدای ئ گ ر سور بزنان ئامادی هزیری و باو یی و زمینی پیر و کردنی ل ناو کمم گ کی کوردیدا ن گونجاو و نشیاو و ن کردیش ب، چونک هر کمم گ و ناوچ و میللت تک شوناس و فرهنگی تایب ب خای ه ی و ب خواستن ل ژن فیل سوفی ئمانی ب گ ز تورکی (سیلا بن حبیب) (۱۹۵۰ -) کولتوری هیچ

میللەتەك لایویتەر بەرزتر و باا تر نییە، بەكۆ ھەر كۆلتورەك خاا ئەرانی و نەرانی تەدایە. ھەر كۆلتورەك سیمای و تاییبەتمەندی خاا ھەییەكە گەرەدرائوتەو بە ئفسانە و ئایین و زمان و باووایی وەققەییەت و جوگرافیای و بە پەسەییەکی مژوویدا تەپەو. لەرەو دشتە بێین باشتەین بژاردەیی گەانکاری لای سیستەمی كەمەایەتی و شوناس و كۆلتوری كەمەگەیی كوردیدا ئووێ لای ھەناو و ئەحی خودی كەمەگەیی كوردیدی و ھووایی چاكسازی و وەرچەرخان بەیت، بەلام ئەگەر تەوی كەمەگە و واتەكە دیکە بەیت، ئوا دبت چاووانی ئوو شەكەیت لەرە خا و لای ژینگەیی كەمەگەیی كوردیدا بە بەرھەم و پووچ و ناکام بەت.

لەگە ئوو شەدا، نیشاندانی سەرنامی و دەرەندی بە ناسنام و فەرھەنگی داگیركەر و بیانی واتی خەبەرستەو دان و بەچەكداھاتنە لای بەرامبەر ھەمەتی شەواندن و تواندنەوی شوناسی كەسی و تاكایەتی و نەتەویی. كارساتەكە لای ھەرەمی كوردستاندا ئووێ تا ئستاش تاکیی سەن و بە چەكەك كورد ناوی عەرەبی و فارسی و تورکی لای منداكانیان دەرەن، ئەمە دچەتە خزمەتی پەسەیی تواندنەوی كۆلتوری كوردان لای ناو كۆلتوری عەرەب و فارس و توركدا، ئوان سەدان تاكتیکیان بەكارھەناو و ئستاش بەكاریدەن تاكو كۆلتور و ناسنامەیی خەیان بەسەر ئووێ تەدا بەسەپەن، ناوی ھەزاران كەس و سەدان شوێن و گوند و شاری سەنی كوردیان گەوێ بە ناوی عەرەبی و فارسی و تورکی، چەندین ناوچەیی كوردیان داگیركردوو و بە عەققەییەت و سیاسەت و ھەزی مرەیی خەیان بەسەو دەرەن نەك ھە تە، تەیی كورد وەك ژەردەست و ناشارستانی و جوداخواز دەرەن، تەش كاتەك دەیت لای پەسەییەدا ھاوکاریان دەیت و باربوویان دەكەیت ئوو جەیی خەن و ھوووستە و بەخەداچوونەوێ.

نمایشی خەیی و مژووایی لای گریكەو تەكاتی ئستە...

نووسینی : مارفن کارس- ئاماد کردنی : بازار محم جرا

[تیرکانی شان]

نمایشی خنځی و مژووی ل گریک و تا کاتی ئستا
(ئمانیا - هیگ)

نووسینی : مارفن کارس-ئاماد کردنی : بازار محم د جرا

ئو کاتی ک گتهه د لیسنگ (1729 - 1781) هات ، ئمانیا ل
قناغی (معانات - گیردیی) سیاسی و ئاینی و (تبعی - پاشکی ی تی)
رئشیری ن ت و کانن تر د رن چوو بوو ، ب دروستکردنی ک ل پووری
تایب ب ئدب و خنځی ، ل گ ل و شدا لیسنگ ب شاری د کات ل
دووبواری داهه ران دا . ئو و ئی شان گریه کانی ئمانیا
جیاد کات و و تایب تمندی د دات ئو بندن ت تیریه درامیان
ئمانیا هه روها ئو و ش د ب ت پشین ی ز ر ک ل بوار کان .

• مارتین ئپیتیر (1579 - 1639) پش وای ئنسانسی ئمانیا
و شو نکه و ت ی کی استگی ئرست و هه راس و سکالیگر ،
ل کت ب کیدا سا ی 1624 ب ناوی : “Buch von der deutschen
poetry” : هه ویدا هاوش وای چ مک خنځی ی کانی ئو
خنځرانی ، ب هه مان ت گ یشتنی ن و به ن ت ، ل ئد بی
ئمانیدا . ب کورتی کت ب ک ی (ئپیتیر) ل 50 لاپه
زیاتر نابن . ل گ ل و شدا چاپد کر ت و د خو ندر ت و .
ک تا ز م نی لیسنگ تیریه کی س ر کی بوو ل ئد بی
ئمانیدا ، و کو چار س ر ی بشی پنجم ل ک میدیا و
تراژیدیا داسرابوون . ب ش و ی کی بندن ت هه ر و کو ئو و
لای کلاسیکی تاز کانی فرانس هه بوون ، پویست تراژیدیا
ل پراو لزی ک س کان و ل چین کانی دوونیا و ووداو
ئاسایه کان و ب کاره نانی زمانی ب رزبن ، د ربار ی
باب ت کانی و کو کوشتن (ب تایب ت لای منان و باوکان و
دایکان) و ج ن گ کان ، ب م ک میدیا تصوری خ ک
ل چین کانی دنیا ل ه و یست ئاسایه کاند و ب کاره نانی
زمانی کی خاک ایی د ربار ی باب ت کانی و کو (جشع - چ س
) و فی و (نرف - پزان) ی گ نجان و ب خیلی و زویر کان .

لې پېشې کې وېرگې انې شانې نامې کې (سنيکا) دا : " ژناني گرواد - 1625 " مناقشې وېزيفې تراژيديا دکات وېو وېسفي دکات کې : " جگې لې ئاوېنې ، نيې تي کېسي و تصويري ئوانې بيناي کردارې کان و سلبياتې کانيان دکات ، لېسر بنې ماي بخت و " دې مان خېنې ناو (محنې - چېرې سېري) دياردي ئېوکې سانې نېزيفيان هېوېو خوېنيان گېرمې و فېري خېواردن ودانايي مان دکات لېژيانماندا ، هېروېها خېا گري لې بېرامبېر گيرېدېي بې پېستي گېورېو کېمېك ترس .

چېشېکردني تيېرې کاني (ئېبيتز) زېرتېر لې شانې نامې کان و پېشېکې کاني (ئېندريېس گريفيېس - 1616 - 1664) دابوو کې نووسېرېکي درامي ئېماني (رژد - جدي) و گرنگېوو ، لېسدېي حېقدېدا وېکو (ئېبيتز) گريفيېس وادېوانېت کېوېزيفې تراژيديا ئېوېي فېرمان دکات ملکېچ) ، (الرزين - سېنگين) ي کارې کاني چارې نووسېين . لې پېشېکي شانې نامېي (leo Armenis - 1646) دادېت : " لېو تراژيديايې و لېو شوېنکېوتنې هېوېمداوې وېنای (هېشاشې - بېختيار) ي هېمووکارې مرېفايې تيېکان بکېم . هېروېها ئاماژېي بې ئېو کارېکردووې کې تېواو پابېندي ئېساکان بووې لېزېمېني هېلاتن تا خېرئواو بووني رېژي دواتر .

ئېوتيېرې کلاسيکې نوېيې بېتايېتي لای "سکالېگارو هينسيوس " ، نمايشگېي دواي مردني ئېپيتز ، جېرج فيليپ هارسدېفر (1607 - 1658) ، وردتېر لېوي ئېپيتز بېکتېبېکېيدا ساي 1648 ، " Poetischer trichter " کېتېکېيېکې لېبېرې کلاسيکې نامېو تازېکان و ئازادکردنيان کېدېوانېتې شانې نامې کاني چاخي ئېنسائي ئېنگلتېرا و ئېسپانيا و تکرندنېوي هارسدوېفر و وونکردنېوي ئېپيتزي ئېواقېي بې تراژيدياکېو فېربووني چاکسازي ئېخلاقېي و زېرتېر ئېکدېکېون ، بېوي لېبېري کلاسيکي نوېي هاوچېرخ لېفېرېنساو ئېنگلتېرادا لېبواري تراژيديا وانا سراوې بېوي وېنای ژدي چېرېکي خېمباريې لېناوبا بېتېکي گرنگدا ، پېشکېش دېکرت بېبينېران و لېپېناو (دهشې- واق وېمان) و (شفقې - بېزېي) نا بېتېنها بېکېو لېي وېشېکانېوې بېم هېروېها لېخيلاي تصويري واقعي بې (محنې- چېرې سېري) بېوېرگرتني سروش لې وشېي واق وېمان بېوشېي سېرسامي کېرنېل ، يان رېخنېگرې هېنديېکان ، جگېلې هارسدوېفر کېدېيزاني دروستکردني حېقيقت لېو وېوې گېشېسېدني (ترس) ئېم ترسېش دوجېرې :

يېکيان ئېوېي کې(بينېران دېتېقېنېت) ، لېکاتي نمايشدا

[illegible]

نَمَ با بَ تَ لَم سَ رِ چا وِ یَ وِ ئا مادَ کِ را وِ :

▪ نقریات المسرح " عرج نقدی وتأریخی من الاغریق الى الوقت
الحاجر ، الجزء الپانى ، العدد 1665 ، تألیف : مارفن كارول
سٲن ، وهرگٲٲانى : وحدى زید الگبعه الاولى 2010

بہٗتن ی توو... تہٗ مپ دکھو؟ ... لہٗ عہرہٗ بیہو: نومہد بہٗ تانی

ہوتارہٗ کی 'ممدوح المہینی' بہٗہوہری گشتی ہردو کناہی
'العربہ' و 'حدپ'

ہدوای دہنگہٗی دہسنیشانکردنی بہٗتن بہٗ راوہٗکاری ئاسایشی
نیشتمانیی ئہٗمریکا لہٗ لایہٗن تہٗہمپوہ، ترس کہوتہٗ نہٗو لایہٗنگرہٗ
کہٗمارییہٗ دوورہٗپرہٗزہٗکانی سہٗرہٗکی ئہٗمریکا. ترسان لہٗوہی بہٗتن
سہٗرہٗککہٗیان پلکہٗشی نہٗو شہٗہٗکی خوہٗناوی بکات و وای لہٗبکات
ہہٗہٗزاردنی داہاتوو بدہٗہٗت. بانگہٗشیان لہٗ دژ کرد بہٗ ترساندنی
سہٗرہٗککہٗ خہٗشویستہٗکہٗیان و گاہتہٗیان بہٗ ہہٗہٗسوکہٗوتہٗ سہٗیرہٗکانی بہٗتن
و جلہٗکانی و سمہٗہٗ زلہٗکہٗی کرد. ئہٗو بانگہٗشہٗ و ہہٗرشانہٗ ترہٗمپیان
نہٗترساند و بہٗپہٗچہٗوانہٗ سہٗرسام ہوو بہٗ لہٗدوانہٗکانی بہٗتن لہٗ
کناہی 'فکس نیوز' و لہٗ سہٗر بہٗیارہٗکہٗی سوور ہوو، بہٗہٗام پاش ۱۷
مانگ لہٗ رگہٗی توویتہٗکہٗو لہٗ پستہٗکہٗی لایدا، بہٗہٗام چی روویدا کہٗ
ئہٗو ناکہٗکیہٗی نہٗوانیانی تہٗقاندہٗو و بہٗ بہٗاوکردنہٗوہی کتہٗبہٗکہٗی
بہٗتن کہٗتایہٗات، تہٗیدا بہٗ ہہٗموو شہٗوہٗیک ئامانجی لہٗکہٗدارکردنی
سہٗرہٗککہٗی پیشوویہٗی و رگہٗگرتنہٗ لہٗ تہٗواو کردنی چوار ساہی دیکہٗ
لہٗ کہٗشکی سپی؟ ناکہٗکیہٗکانی نہٗوانیان سادہٗن، لہٗ کہٗسایہٗی و
شوناسدا، بہٗتن لہٗ سیاسہٗی دہٗرہٗوہٗدا، پیاوہٗکی تہٗواو بہٗ پرہٗنسیپہٗ،
کہٗ بہٗوای بہٗ مہٗنزومہٗیہٗکی کامہٗی دنیاہینی و رہٗکخستن لہٗ سہٗر رہٗہٗی
ئہٗمریکا لہٗ جیہاندا ہہٗیہٗ. ہہٗہٗی تہٗہمپ ئہٗوہٗ ہوو کہٗ لہٗ کہٗسایہٗی
ئہٗو تہٗنہٗگہٗشت، دانی بہٗوہٗشدا نا کاتہٗک لہٗ توویتہٗکدا گوتی
"پہٗشیمانم لہٗوہی زووتر لہٗسہٗر کار لامنہٗدا". نموونہٗش لہٗ سہٗر
کہٗسایہٗی بہٗ پرہٗنسیپی بہٗتن کہٗ ہہٗزمی ئہٗوہی نہٗکرد سہٗرہٗکی ئہٗمریکا
بہٗ واژووکردنی رہٗککہٗوتننامہٗی ئاشتی چاوی بہٗ سہٗرکردہٗی کہٗریای
باکوور 'کیم جہٗنگ ئہٗن' بکہٗوت، بہٗیہٗ سہٗرہٗہٗای پستہٗ گرنگہٗکہٗی،
کہٗچی خہٗی بہٗ دوورگرت، تہٗنانت رتہٗی کردہٗو بہٗتہٗ سہٗر شاشہٗی
تیقیہٗکان و بہٗرگری لہٗو دانوستاندنانہٗ بکات. لہٗو نامہٗ
دہٗداریانہٗی نہٗوان ہہٗردو سہٗرکردہٗکہٗشدا، ہہٗستی بہٗ غہٗمباری کرد.
لہٗ کہٗتاییشدا سہٗرکہٗوتوو ہوو لہٗ تہٗکدانی رہٗککہٗوتنہٗکہٗ، کاتہٗک بہٗ
ئہٗنقہٗست لہٗ چاوپہٗکہٗوتنہٗکی رہٗژنامہٗوانی رایگہٗیاند "پہٗویستہٗ
نموونہٗی لیہٗیا لہٗ کہٗریای باکوور جہٗبہٗجہٗیکہٗین." تہٗہمپہٗی پلہٗگماتیک

تەڭدانی رەڭكە وتەڭكە ئۆتەمەكە بوو.

بەلچەۋاننى بەتەن، پەمپەيە بەۋاي بە سەز و ئاستى بەرپەرسىارنى
ھەيە، بەيەش بەتەن-يە بە "دەرنەن و خىانەتكار"! نەۋزەدكە
ھەۋەيداۋە لەڭگە سەرنەكەنى توۋشى لەكتەرانى بەكە.

رەۋەنە كە بەلەن، پەۋى بە ھەبەرنەكەن لە سەسەنى دەرنەۋەدا، پەي
ۋابوۋ كە ئۆۋە دۋاھەلە لە سەردەمى ئەيدەرنى تەمپ بە بەدەھەنەنى
پەيەمبەرىيەكەي. ۋەك دۋاھەلى بەيى بە دەستەبەسەردەگەرنى ئۆقەي
پەۋەك كە بە دەرنەيى تەمەنى لە جەھەنى پەرنە و سەرمەيە كەرنى
كەدوۋە و لەي گەرنە نەۋەۋە لە دەرنەۋەي سەۋەرى ۋەلەيەتە يەككەرنەۋەكەن
چە دەگەرنەتە. ئۆۋە نەيدەۋەستە لە ھەچ بەرنەكەيەكى نەۋە مەشكى
پەشگەزبەتەۋە بە ئۆۋەي پەرنەگەرنى لە نەۋەلەنگە پەكەكەي بەكە،
بەمەم كەتە ھەۋەي بە شەۋەيەكى چەۋەۋەنكەۋە شەكتە ھەنە، بەيەش
بەيەرنى بەۋەرنەۋەي ئۆۋە كەتەبە توۋەيەيە دا.

ئەيە ئەمە كەتەبە كەرنەگەرنى بە سەرنەۋەبەرنە ھەبەرنەۋەي تەمپ
دەبەتە؟ لەۋەنەيە نەخەرنە. چەنكە لەيەنەگەرنى نەۋەي تەمپە، سەسەنى
دەرنەۋەيەن لە گەرنە نەيە، بەتەن-يەش كە دەرنەيەيەكى تەۋەدى لەڭگە
دەمەكرەتەكەن ھەيە كە تەيەستەش گەلەيى ئۆۋەي لەدەكەن، لەۋە كەتەي
دەيەنەستە تەمپە لە پەستەكەي دەۋەرنەۋە، ئەمەدە نەۋەۋە شەھەيدەيەن
بە بەدەتە، بەيە دەبە بەرپەسەن كە سەۋەمەندە لەۋە كەتەبە؟ لەۋەۋەي
دەرنەيەۋە بەلەن، بەمەم زەيەنى بە نەۋە و نەۋەلەنگە ھەبەيەكى
گەيەندە كە چەندەن سەيەي زەيەنى ۋەك جەنگەۋەرنەكى رەستەقەندە دەرنە
ئەرنەيەكەن تەرخەنكەدەۋە. ئەستەش دەيەۋە ئەيدەرنى سەرنەكەكە
بەۋەۋەندە كە ئەرنەيەكەنى خەنكەندەۋە و لە ھەمەۋە شەۋەنەكە بە
دەۋەنەۋەيە. ئە لەرنەدا دەبەنەن پەۋى جەھەنەنى سەسەنى رەستە،
دەڭگەدەرنە بە پەۋەكى بە دەنگە دەنگە تەۋەۋەۋە دەبەنگە، كە تەنەنەتە
بە تەسەندەۋە بە نەخە بەرنەدەرنەكەي، لە سەرنەسەبە پەرنەسەپە و
بە ھەكەنەشە، لە دەرنەكەرنى نەنەيە پەرنەۋەۋەكەنەشە سە نەكەتەۋە

ئەۋەندەكەنى كەمەرنى سەدەرنە

دژا یی تی زمان ی کوردی د ک ن ... رژا شوان

زمان بنه مای کی سه ر کی و گرنه گرتین کسه ک یی له کسه ک کانی په کهات ی نه ته و یی. به کو زمان ناسنامه ی نه ته و یی له سه ر بنیاد نراو. هر نه ته و یی کیش زمانی تایب ته خ ی ه یی. به یی زمان فاکته ر کی سه ر کی و گرنه به په ناسه کردنی هر نه ته و یی ک.

کواته زمان مای ی ژبان و مانی هره رنه ته و یی ک. هره رنه ته و یی کیش گهر زمانه ک ی خ ی فره امه ش بکا و له بیر ی بکا، یا له لای نه داگیر که رانه و له ی داگیر بکه نه، نه ته و یی به ر و توان و له ناوچوون ده چته. گهر چاو که به مژوودا بگه یی نه م راستیه مان به ده رده که و ته، که چنه دین نه ته و و زمانی ده رین له ناوچوون و ته نیا ناویان ماونه ته و. هر نه ته و یی کیش گهر خا و نه ق واره ی سیاسی سه ربه خه ش نه به، گهر زمانه ک ی خ ی به کار به نه و بیپار نه و مندا نه کانیان فره زمانه ک یان بکه نه، هره رگیز نه ته و یی نامر ته و به زیندووی ده م نه ته و. (فریدریک هه درلین) ده ده: "زمان دوا شته که به نه ته و به نه و کسه ی که نیشتمانی له داگیر که او"

زمان سامانه کی کولتووریی و هه گره و پار نه ری هه زاران داب و نه ریت و به ها و نه زموونی سه رده م جیاوازه کانه. ره ی له ژبانی ره ژان ی هر که م نه گایه کدا ه یی.

زمان به شه وازی قسه کردن و گه توگه یا به نووسین به، گرنه گرتین که ره سته ی ده ربه یی و گه زار شته کردن و ته گه یشتنی مره فه، هه یی کی گرنه به گه یاندنی هزر و نه نه ده و خ و و بیر که کانی مره فه به که سانی دیکه. که ره سته یی کی گرنه گیش به دروست کردنی پردی په یو نه دی و له یی که گه یشتن و له یی که ره گرتن له نه وان نه ته وکاندا.

هر زمانه که، بایه خ ی په بدر و خزم ته بکه، هه ره و که چن به خزم ته کردن و راه نهان نه ندامه کانی له شی مره فه به دروستی ده سک نه و گه شه ده که نه و به هه زتر ده بن. به هه مان شه و شه گهر زمان هه میشه به کار به نه ره و به باشی خزم ته بکه، په ره ده سته نه ته و گه شه ده کات و ته م نه در نه ده ته، به زار او و به وشه گه له کی تاز، فره ره نه گی ده و نه م نه تر ده ته. نه و زمانه نامر ته و هر به زیندووی ده م نه ته و.

به په یی ناماری ره که خراوی یی نه سه ف، زیاتر له (۷۰۰۰) زمان له جیهان دا ه یی. هه نه ده له زمانه نه ته نیا (۱۰) که سه په ده دو نه. ته نیاش له

سەددى بىستەمى رابردو دا زياتر ل (٤٠٠) زمان ل ناوچوون،
بەچوونەكانىش وا دگەيەن، كە تا كەتاي ئىم سەددەي، نيوي
زمانەكانى جيهان كە تا ئىمە ماونەتەو، ل ناودەچن و دەبنە
هەواي هەبوون.

زمانى شيرين و دەرین و رەسەنى كوردى، زمانى نەتەوي كوردمانە، كە
ل ئىمە دا نزيكەي (٥٠) مليەن كورد ل كوردستان و ل و وەتەنەي
كە رەوئەدى كوردیان ل دژين، بە زمانى كوردى دەوێن. شانازيش
بە رەسەنايەتى زمانەكەمانەو دەكەين.

زمانى كوردى يەكەكە ل هەر زمانە كەنەكانى رەژەهەتە ناوێست و
جيهان. زمانى كوردى يەكەكە ل و زمانەي كە سەر بە بنەمايەي
زمانەكانى (هيند و ئوروييە) بەكو كوردستان بە لانكەي
سەرەهەدانى زمانەكانى هيندو ئورويى دانراو. سەرشتيە كە
كەمەك زاراو و وشەي هاوبەش و نزيك ل يەكتەري، ل نەوان
زمانەكانى ئىم نەتەوانە دا هەن.

زيادەي ناكەين كە دەهەين، (مەژووى زمانى كوردى) بە (١٥)
هەزار سا بەر ل ئىمە دگەتەو. ئىمەش قسەي رووت و بە بەگە
و بە بنەما نيە، بەكو بە بەگە و بە ل كەيەنەوي زانستى ئىم
راستىيە مەژوويە ساغ بەتەو.

بە نموونە (لای لايە) يەكمان بە زمانى كوردى هەيە، كە دايكانى
كوردمان دايان ناو و بە دەنگ و ئاوازەو بە كورپەكانيان
وتوويانە، مەژووى ئەم لايە كوردىيەمان، بە زياتر لە (١٤) هەزار
سا بەر ل ئىمە دگەتەو كە كەنترين لايەي ل هەموو جيهان
دا. نووسەري ناسراوى كوردمان پەرسە (فاروق سەفەي زاده
بەرەكەي) دەق ئەم لايە كوردىيە بە رەنووسى ئارامى كوردى لە
ژمارە (٥) ي ساى (٢٠١١) ي گوڤارى (ئاناھيتا) دا بەاو كوردتەو.
پروفيسور فاروق بەرەكەي ئاماژەي بەوش داو، كە ئەم لايە
كوردىيە لە دەمى كەچكردو دايكە (مينا ئەزديمەر بەرەكەي)
يەو و رەگرتەو. ل بەنەتەيشدا لايەي كە بە زمانى (ئافەستا) ي
كەن دانراو و وتراو، كە زمانى (ماد) ي و باوبا پرانى مادی و
زمانى ئىمە كوردىمانە. نەو ل دواي نەوي كوردمان بە زارى ئىم
لایەيەيان ل يەكتريەو و ريانگرتەو، تا گەشتو بە نەوي
ئىمەمان. ئىم لايەي كوردىيە ل نەو پەكەتەو، و ريان
گەاو بە سەر زمانى فارسىش. ئىمەش دوو دەقەي دەستپەكى ئەو لايە
لایە دەرینە رەسەمانە. كە ل زمانى فارسىيەو و رەگەاو بە
ديالەكتى سەرانی كوردى:

رەهەي لايە، كە رەهەي لايە
نازانەم بەچە دەنگەت دەرنایە

راستی و رڼوا چا کترین ديارۍ
 ټاکلاري بـلـاش بـخـتـوۍ واريۍ
 گډر سرنج لږ لای لاي کانی ټولمان بدین، د بینین ک د یی یی کی می
 ټم لای لای کوردی د رینمان، بوو بـهـوۍ و بـهـوۍ ټلهم بـه
 د سټی کی زربی لای لای کانی دایکانی ټم کی کوردمان.
 بـهـگومان رڼگ و ریشی زمانی کوردی د گډوډو بـهـ سـر زمانی (ماد)
 ک باوبا پیرانی کوردن. نـک هـر خـمان جـخت لـسـر ټم راستیۍ
 د ک یی. بـهـکو بـهـش کی زـر لـ توښند رانی رڼه ټاتناسانی
 رڼا وایی و روسیاش، ک بـهـش و یی کی ټاکادی می لـ رڼ چـو ک و
 ر سـنای تی زمانی کوردی ک یونـت و. جـخت لـسـر ټم راستیۍ
 د ک ک زمانی کوردی ټم هـمان زمانی ماد کانه.
 رڼه ټاتناسی روسی (فلادیمـر مینـرسکی) د: "من د نیام ک رڼگ و
 ریشی زمانی کوردی لـ زمانی مادی دای"
 پـر فیسـری ټمانی (مه کنزی) یش د: "هـر لـ یی کـم سـرنجدا،
 مـر قـهـست بـو د کات ک زمانی مادی و زمانی کوردی هـر یی ک
 زمان. ماد، یانی هـر هـمان مـزترین نـت و ی ناوچ ک یی، ک
 ټستا بـه ناوی کورد و درڅی بـه ژیان داو.."
 د کـر (گـرنـت وینـهـهـر) ټمانی، ټویش پـی وای "بـشی هـر
 زـری ټوانی بـه زمانی کوردی د دوۍ، بـه زـری لـ رابردودا بـه
 زمانی مادی قسـیان د کـرد"
 رڼه ټاتناسی ټمریکی (جان لیمبرت) ټویش لـ و بـوا یی دای"
 میدیـکان باوبا پیرانی کوردن"
 زمانی کوردی لـ و زمان چالا کانی جیهان دا، پـگ و پـل یی کی
 دیاری و بـری هـی و بـ فـرمی ناسرواو. لـ ریزبـندی (۱۴۳) ی
 زمان زیندوو کانی جیهانی ټمارکراو. لـ ک ی (۸۸ - ۱۰۰) ټو
 زمانانی ک لـ (۸۰%) ی هـموو دانیشـتوانی جیهان قسـی پـد کـن،
 زمانی کوردی لـ ریزبـندی نیو یی کی می ټو زمانانی دای.
 نووسـری کوردمان کاک (محمـد مهـندـه لـوی) لـ نووسینـکی بـاو کراو ی
 دا، لـ زـر ناوی (کـورته باسـک دـهـر باره ی مـژووی ناو و نازناو و
 وشه له زمانی شیرینی کوردی) نووسیو تی: "سازمانی یـنسک ک سـر بـه
 نـت و ی یـگرتو و کانه لـ ر ی راگ یاندن و هـموو نـت و کانی
 جیهانی ټاگادار کـرد و، ک (۳۱۶) زمانی کـن و د و مـندی
 ټمارکراو لـ جیهان دا هـن. ک زمانی تورکی لـ پـل ی (۲۷۴) دا
 هـتووه، بـهـام زمانی کوردی له پـل ی (۸۰) دا هـتووه؟ بـه
 مانایه، که زمانی کوردی (۱۹۴) پـل له پـش زمانی تورکی دایه.
 دیسان لـم بوار و لـ سـای (۲۰۰۸) ی زاینی، گـفـری رڼـبـری
 فـر نـسی بـه نـوی (فـرهـنـسی له جیهان) دا، ک تایبـت بـه زمان و

زمانه‌وانی، له ژماره (۳۵۵) دا، له نه‌وان (۸۸) زمانه زیندوو له جیهان دا، زمانه ئینگلیزی به پله‌ی یکه‌م بوو، فهرسته‌ی پله‌ی دوو‌م بوو، ئیسه‌ی پله‌ی سه‌ی‌م به دسه‌ه‌نا، نه‌مانه‌ی پله‌ی چوارم بوو. زمانه کوردی پله‌ی (۳۱) ی به دسه‌ه‌نا. زمانه فارسی به نه‌خا له دوا‌ی زمانه کوردی یوه‌ها‌توو که پله‌ی (۴۰) ی به دسه‌ه‌ناوه، زمانه ... هتد"

گه‌ر به‌راورد که له نه‌وان زمانه کوردی و زمانه تورکی و زمانه فارسی دا بکه‌ین. له رووی ره‌سه‌نا‌یه‌تی و مه‌ژوویی و په‌تی و پاکیه‌وه، نه‌و راستیه‌ها شا نه‌گره‌مان به دده‌که‌وه، که زمانه کوردی له تورکی و له فارسی ده‌رینه‌تر و ره‌سه‌ن‌تر. سه‌ره‌ای هه‌موو نه‌و هه‌وه‌نا‌ش، که داگیرکه‌رانی کوردستان داویانه به شه‌واندن و لاوازکردنه زمانه کوردی.. به‌ام تا نه‌مه‌ زمانه کوردی زه‌ر له زمانه تورکی و فارسی ره‌سه‌ن‌تر و پاک‌تر.. فارسی و تورکی له ته‌که‌که‌ی چه‌ند زمانه‌کی تر په‌که‌ه‌توون. به هه‌زاران زاراو و وشه‌ی کوردی له نه‌و زمانه تورکی و فارسی دا هه‌ن.. گه‌رچه مه‌زه‌ری ره‌ش و ته‌ربووش (که‌او‌ی سوور) یان له‌سه‌ر کردوون، به‌ام مه‌رکی کوردیه‌یان په‌وه دیاره.

داگیرکه‌رانی کوردستان له تورک و فارس و عه‌ره‌ب، سه‌ه‌ای سه‌ه‌، به نه‌وپه‌یه‌ی ره‌گه‌زه‌ره‌سته‌یه‌وه، به هه‌موو شه‌وه‌یه‌ک و به په‌لان دا‌ه‌ه‌راوی، هه‌وه‌ی شه‌واندن و لاوازکردن و سه‌ینه‌وه‌ی زمانه کوردیه‌مانیان داوه و ده‌دن. نه‌م داگیرکه‌رانه هه‌نده فاشسته و ره‌گه‌زه‌ره‌ستن که له جیهان دا له وه‌نه‌یه‌یان نیه، نه‌دان به زمانه‌که‌مان و نه‌دان به بوونی نه‌ته‌وه‌یه‌مان دا ده‌نه‌ن. نه‌دانه‌ش به کوردستانی نیشتمان ده‌نه‌ن، هه‌نده‌ش ده‌ه‌ه‌ش و که نه‌په‌رست و له‌خه‌بایی و نه‌ژاده‌په‌رست و ده‌مارگیرن، خه‌یان له سه‌رووی هه‌موو نه‌ته‌وه‌کانی ته‌وه‌ ده‌زانن.. نه‌مه‌ چه‌ند جاریکی دیکه و توومه‌انه و ده‌یه‌نه‌وه، با تورک و فارس و عه‌ره‌ب، باش نه‌وه‌ بزانه تا کو‌ره‌دیش نه‌به‌ت به خاوه‌نی ده‌وه‌ته‌ی سه‌ره‌به‌خه‌ی کوردستان، نه‌تورک و نه‌فارس و نه‌عه‌ره‌بیش ناتوان به ئاسوده‌یه و به ئارامی و ئاشته‌بژین، تا ره‌ژووتر کورد ره‌زگاری به‌ت و ده‌وه‌ته‌ی کوردستان دابه‌زه‌ره‌نه‌ت، له به‌ره‌زه‌وه‌ندی نه‌م چوار نه‌ته‌وه‌یه‌ دا‌یه‌ چونکه ئاسایش و ئاشته‌یه‌یان په‌که‌وه‌ گره‌ دراوون. نه‌گینه تا به‌ت که‌شه‌کان گه‌وره‌تر و به‌رینه‌کان قوه‌تر ده‌نه‌وه. قوربانی و ما‌وه‌رانی و ناسه‌قامگیری و شه‌ه و خو‌نه‌شتن و ره‌که‌کی زیاتری و زیاتری له‌ده‌که‌وه‌ته‌وه. که‌شه‌ی کورد که‌شه‌یه‌کی سه‌زه‌ری و به‌زه‌یه‌ی و مره‌قایه‌تی و خه‌ره‌په‌کردن نیه.. که‌شه‌ی نه‌مه‌ی کورد که‌شه‌ی خاک و مافه‌کانمانه، که‌شه‌ی کوردستانی نیشتمانی داگیرکه‌راومان و مافه‌زه‌وتکه‌راوه‌کانمانه. هه‌ره‌گیز نه‌م که‌شه‌نا‌ش به شه‌ه و له‌شکرکه‌شه‌ی و که‌مه‌که‌ژی و به سه‌ره‌که‌وتکردن چاره‌سه‌ر ناکه‌نه..

تـنـیا چارـسـرـکردن ئـوـوـیـ کـ داگیرکـران دـست لـ کوردستان
هـبـگرن و کورد مافی چارـی خـنووسین بـدـست بهـندـت. ئـمـ و بـپـی
پـنـسپـکان و بـیارـکانی نـتـوـوـ یـکـگرتووـکان مافـکـئ رـوایـ، کـ
گـلانی مافـوراو و نیشتمان داگیرکراو خـبات بـن و شـشی
چـکـداری بـریابـن، لـ دژی چـوسانـو و لـ دژی داگیرکـران.
ئـمـی کوردیش مافی خـمانـ کـ ژـردـستـی قـبوو نـکـین و بـ هـموو
توانا و بـ هـر شـوـوـیـک بـمان بـرگر، داکـکی و پارـزگاری لـ
گـلی کوردمان و لـ کوردستانی نیشتمانمان و لـ زمانـکـمان بـکـین.
سـردـم سـردـمی رزگاری گـلانی ژـردـست و چـوساوـیـ لـ
داگیرکـران.

بـ مافـکی رـوایـ کـ منداـانی تورک و فارس و عـرب بـ زمانی
دایکیان فـربـن و بخوـنـ و بنووسن، ئـی بـ ئـم مافـ بـ منداـانی
ئـمـی نـتـوـوـی کورد رـوایـ نـابین؟!

وـکو لـ بـگـی (۱) ی مـدهی (۲۹) ی جاـنامـی مافـکانی زمان دا
هاتوو، هـموو کـسـک مافی ئـوـی هـیـ بـو زمانـ پـروـردـ بـکـت،
کـ تایبـتـ بـو خاکـی لـی دـژی.

بـبـ جیاوازی، هـر منداـک مافی ئـوـی هـیـ کـ بـ زمانی دایکی
(زمانی زگماکی) فـربـ و بخوـنـ و بنووس. ئـم مافـکی رـوایـ و
یاسایی. زمانی دایک ئـو زمانـی کـ منداـان لـ دایکان و باوکان
و ئـندامانی خـزانـکانیان و لـ کـسوکاریانـو فـری دـبن و قـسـی
پـدـکـن. زمانی دایک بـشـکـ لـ ناسنامـی کـسـتی و کـمـایـتی و
رـشـبیری منداـان. زمانی دایک ئـو زمانـی کـ منداـان لـ هـموو
زمانـکی کـ، باشتر دـیزانـ و زیاتر توانایان بـ سـریدا دـشـکـ.
دـتوانن باشتر و شیرینتریش گوزارشت لـ هـز و ئـندـشـ و خـون و
خواست و بیرـکـکانی خـیان بـن. فـربوون و خوـندن بـ زمانی دایک
گاریگـری لـ بـهـزکردنی ناسنامـی نـتـوـوـی هـیـ. کـواتـ ئامانج
لـ فـربوونی زمانی زگماکی کوردیمان پارسـتی ناسنامـی نـتـوـوـیـمان
و بـهـزکردن و شیرینکردنی دـسـزی و سـز و خـشـویستی و
هاوبـستـبوون بـ کورد و بـ کوردستانی نیشتمانی پیرـزمان. ئـمـش
نـ تاوانـ و مـترسـش بـ سـر ئـقـر و ئاسایشی هـیچ نـتـوـوـیـکی
تر، وـکو داگیرکـرانی کوردستان کردوویانـ بـ بیانوو، گوايـ
ترسناکترین هـیـ بـ سـر ئاسایشی نـتـوـوـیـان. داگیرکـرانی
کوردستان، فـربوون و خوـندن بـ زمانی کوردی، بـ ناپاکی و
تاوانی جوداخواری دادـنـ!

هـر چوار دـوـوـتـ رـگـزپـرستـ داگیرکـرانی کوردستان، هـر هـمان
نیازگـاوی و پیلان نـگریسیان لـ دژایـتیکرنی کورد و زمانی
کوردیمان هـیـ. هـرچواریان فـرکردن و خوـندنیان بـ زمانی کوردی

قده غه کردوون، چنده جارک باسمان لهم تاوانانه کرد که چانه تورکیا و سوریا و پشته عراقیش، که به زرداری و به تبهزی منداانه کوردیان فره زمانی تورکی و عه ره بی کردن و ده که نه. لهم نووسینه دا، به کورتی باس له ستم و زرداری و چوسانه و سه رکوتکردنی منداانه به دبخت و به نازی کوردمان له ره هه اته کوردستان ده که نه، که له سایه ده س اته خسه پن و پاوه نکه ری ئاخووند ره گه زپه رست و مه زه هه به رست و که نه په رسته کانه سه ده بیست و په که مین دا، ششمه کوهره کانه تارکه کی، که له فایر سه گه فید نه زده زه مه ترسیدارتر و قه نه ونترن.

ره می ئیرانی فارسی ره گه زپه رست، مافی فره کردن و خه نندیان به زمانی کوردی له ره هه اته کوردستان دا قده غه کردوون، که زیاتر له (۱۰) ملیه کورد لهم به شه کوردستان دا ده ژین. ره به و نه نادنه که قوتا بخانه و که رسی فره کردن و فره بوونی زمانی کوردی بکه ته و. زه ره مامه ستای ده سه زمان هه په که ئاماده خه به خشانه وانیه کوردی به نه و و منداانه کوردمان که تامه زره خوهندن به زمانی کوردی، فره کوردیان بکه نه. ره گرتن لهم مافه، تاوانه که ده ره ق به مافه کانه منداانه کوردمان.

ره می ره گه زپه رستی فارسی، به زرداری و تبهزی منداانه کوردمان فره زمان و کولتووری فارسی ده که نه. که زمانی خه یان نییه و نام په به لایانه و په یان هه رس ناکه ته. هه ره ئه مه شه به ته هه دواکه وتن و لاوازیان له خوهندن، یا ده رنه چوونیان.

به کو منداانه کوردمان ناچارده که نه که قوتا بخانه کان جه به نه و واز له خوهندن به نه.

به گومان مه به ست له به زه فره کردنی زمانی فارسی، ئه و په که منداانه کوردمان له کوردا په ته دووربخه نه و سه ز و هه و به سه بوونیان به کوردوستان و خه شه ویستیان به زمانی شیرینی کوردیمان کا به نه و، داب و نه ریتی ره سه نی کوردیمان لایان به تام و سووک بکه نه. به کورتی هه موو هه و به کیان ئه و په که منداانه کورد هه گه نه و و به بیان که نه به فارس و له به ته نی ته ویه فارس دا به ناوی هاونه ته ویه ئه رانییه و، نه ته ویه کورد بتوهندن و. ئه م نیاز گه هاو شه یان به به رنامه دا ره ژراوی جه به جی ده که نه. ئه م پیلانه شه له سه رده می حه مه ره زه شاه نه فره ته و گه به گه نه و ده سه ته په کرد، به مام ئاخووند که نه په رسته کان که دژی ئازادی ودیموکراتی و په کسان و مافه کانه مره قی کورد و مافی منداانه کوردن، ته ختر و توندتر سیاس ته به فارس کردنی کورد جه به جی ده که نه. زیاتریش گه لی کوردمانیان پاروه زکردوون و که متریش له هاو اته په دوو له کورد ده وان. به تاوانی به نه ما و هه به ستر او به سه دان مه ردمنده

کوردیان بـ نـدکـردوون بـ شـوـیـکی دـندان و نامـردان ئـشـکـنج و
ئـازاریان دـدان، تا ئـستا بـ دـیان مـردمـندا ی کوردیان لـ
سـدار داوون. ئـران لـ لـسـدار دان دا بـ گشتی و لـ
لـسـدار دانی مـردمـندا ن و ژنان بـ تایبـتی، خاوی نی پلـی
یـکـمین و باـترین نمری و ریکوردی جیهانی لـ لـسـدار دان دا
تـمارکردوو، کـ لاوان و مـردمـندا نی کوردمان پشکی شـریان لـ
لـسـدار دانی کـمار ئیسلامی سـدار دا هـبوو و هـیـ.

لـ مادی (۱۵) ی دـستووری ئـراندا، ئـو ماف بـ نـتـووـکانی بـجگـ
لـ فارس، دراو کـ بـ زمانی زگماکی خـیان فـربن و بخوـنن، بـام
وـکو دـن ئـم تـنیا مـرکـبی سـر کاغـز و هیچی تر نییـ،
نزیکی (۴۱) سا، ئـم مادی جـبـجـ نـکـراو و ناشکر، بـکو بـ
پـچـوانی ئـم مادی، هـوی لـ ناو بردن و سـینـوی زمانی کانی
نـتـووـکانی تریان داو و دـدان، بـ تایبـتیش زمانی کوردی.

لایـکی تـریشـو، بـشی کوردی لـ و کـنا تـلـفـزیـنی و رادیـ
بـکـگـیراوانی کـ لـژـر چاودـری و سانسـر و ئـراستی رژـمی
ئـران دا، پـرگـرام و بـرنامـی بـ مـبـست بـاود کـنـو، بـ هـمو
شـو و شـوازک هـوی شـواندەن و لاواکردنی زمانی کوردیمان
دـدان، بـ ئـنقـست وشـی فارسی دـخـن شوـن وشـی رـسـنی
کوردیما نـو.

پیلان و هـوـکی قـزـوی تری دـسـا تدارانی رژـمی ئـخووندـکان،
بـ دژایـتیکردن و لاواکردنی زمانی کوردیمان، هانی قسـکردن و
فـربوون و نووسینی فرـ دیالـکت و شـو زاری ناوچـیی زمانی
کوردی دـدان، بـ ئـوی کـ کورد نـبـت بـ خاوی زمانی ستانـداری
یـکـگـرتووی کوردی و بـ خاوی زمانی کانی یـگـرتووی ئـدـبی و
فـرهـنگی. ئـم نیاز گـاوان زیانـکی گـور بـ زمان و بـ
یـکـتی نـتـووـیمـان دـگـیـنـت. بـ داخـو کـ دـسـا تدارانی
بـوـبردن و حکومـت لـ باشووری کوردستانیش، کـ نزیکی بیست و
نـ سا دـسـا تیان بـدـستـو، نـک هـر نـیانویست و بـکو
رـیان بـو هـوانـش نـدا، بـ دانانی زمانی ستانـداری یـکـگـرتووی
کوردی. تا ئـمـش درـژ بـ دوو دیالـکت و دوو شـوازی خوـندن و
دوو میدیا و راگـیانـدن دـدان، دوو بـژـر دـدان، دوو ئـلفوبـی
کوردی دـخـنـر، ئـمـش ویست و خواست و جـبـجـکردنی پیلانی
داـژـراوی داگیرکـرانی کوردستان و دژمنانی گـلـکـمان، لـ دژ
یـکـتی نـتـووـی کوردمان و لـ دژ دانانی زمانی یـکـگـرتووی
ستانـداری کوردی.

دـنیام بـ هـشیاری و بـ دـسـزی گـلـکـمان لـ رـژـهـاتی

کوردستان دا، هه موو پیلان و نیازگه اوویه کی ئیرانی داگیرکەر بـ
شواندنی زمانی کورد پووچـ دکه نه و،
داواش له دایکان و باوکانی کوردمان له رهههاتی کوردستان دکه م،
که له مانه و له دهره و دا، هه ر به زمانی کوردی له گه
مندا کانیان دا بدو، و زمانه کمانیان لا شیرین بکه ن.
خه شویستی و ده سه زی و هاو به سه بوونیان به کورد و کوردستان، له
هه ش و ده روونیان دا به و نه. ئه مه ش ئه رکه کی په ویست و پیره زی
نیشتمانیتا نه.

گه ر به هه ده دا نه چم، وا بزانه له په رتووکی (چریکهی کوردستان) دا
خو نه دمه وه، که له دانانی خاتوو (میدیای زهن دی) یه ده رباره ی
هونه رمه ند (حه سه ن زیره ک). میدیا خان نووسیو ته — ده قی
نووسینه که یشم نای ته و یاد — ئه و ده زانه که نووسیو ته: که ره زمی
شا باوکمیان به تاران دوورخسته و، باوکم له مانه و دا دوو شتی
سه پاند به سه رماندا، یه که میان، ده بوو هه ر به زمانی کوردی
قه سه بکه یه، دوو میان ده بوایه له مانه و جلی کوردیمان له به ر
بکه دایه.

زمانی کوردیمان زه ر له و گه وره تر و خه اگرتی، که ئاخوونده
ره گه ز په رسته کان بتوانن لاوازی بکه ن یا کای بکه نه و. زووبه ت یا
درنگ ئه م ئاخووندانه گه به گه ده کهن. به مام گه لی کوردمان و
زمانی کوردیمان هه رده م به زینه دووی ده م نه و.

ره زه شوان

نه رویج: ۳ / یه له / ۲۰۲۰

له هه سه نکی خه پیشاندان ساز ده کره ت دژ به هه ره شه کانی تورکیا به سه ر هه رمی کوردستان

له ئه نجامی هه ره شو په لاماری ده و ته فاشیستی تورکیا به سه ر هه رمی
کوردستان، سه ره ره ای ئه وای که بو ته هه ی کوشتن و برینه داربونی
ژماره یه که له خه کی سیفل، بو ته هه ی ئاواره بونی ژماره یه کی به رچاو
له خه کی ناوچه که. دژ به م سیاسه ته گه ز په رسته نه ی ده و ته

تورکیا و بـډـنـگـی حکومـتـی هـریم و حکومـتـی عـراق. لـ هـ سـنـکـی
پایتـختـی فنلاند خـپـشانـدانـکـ ساز دـکـرـت. داوا لـ هـ مو ئازادی
خوازو ئینسان دـستـک دـکـمـین دژ بـم لـ شـکرکـشیـی دـوـتـی تورکیا
لـگـډـمـم بـډـنـمـیدان.

کـخـراوی فنلاندای
حزبی کـمـنیستی کـرـکاری کوردستان

کات / رڼی سـ (۳) شـمـبـرواری ۷/۷ / ۲۰۲۰
کاتژمـر / ۴ چواری پاش نیوډو.
ئـدرـس / Puistakatu 1BA 3 00140
بـ زانیاری زیاتر
ئالافرج ۰۴۰۵۴۵۳۰۸۹ ئیبراهیم حسین ۰۴۴۹۸۷۰۷۸۸
Mustafa Bahir.
mustafa1754@hotmail.com

3-7-2020

تـبـینی

داوا لـ هـ مو بـشـداربوانی ئازیز دـکـم کـ نوډوډنی ډـنـمایـ
تـندروستیـکان لـ بـرچاو بـگرن، هـ مو دـستـکـش و دـمامک بـکار بـنن.